

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 21 (1903)  
**Heft:** 439

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**  
Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2<sup>tes</sup> Semester » 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonniert werden.  
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements:**  
Suisse: un an fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre » 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.  
Prix du numéro 10 cts.

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1-2 mal täglich,  
ausgenommen Sonn- und Feiertage.  
Redaktion und Administration  
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration  
au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour,  
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.  
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Bogenseite (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.  
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

**Inhalt — Sommaire**  
Titre disparu (Abhanden gekommener Wertpapiere). — Domiciles juridiques (Rechtsdomizile). — Konkurse. — Failliten. — Nachlassverfahren. — Concordate. — Handelsregister. — Register du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Internationale Wechselkurse. — Baumwollmarkt.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 28. November 1903, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Zürich I.  
Eingabefrist: Bis 21. Dezember 1903.

### Amlicher Teil — Partie officielle

#### Abhanden gekommene Wertpapiere. — Titres disparus. — Titoli smariti.

(Première insertion.)

Aux termes d'un jugement rendu le 24 novembre 1903, il est ordonné à tout détenteur inconnu des quatre obligations 3% de l'emprunt genevois de 1880 à lots, portant les numéros 32079, 93427, 210644 et 214671, avec leur feuille de coupons, d'avoir à les produire et à les déposer au greffe du Tribunal de première instance de Genève dans le délai de trois ans à partir de la première publication du présent avis. Faute de quoi, l'annulation en sera prononcée.

Tribunal de première instance de Genève:  
Dumarest, greffier.

(W. 100<sup>o</sup>)

#### Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

### COMPAGNIE D'ASSURANCES DU HAUT-RHIN, Oberrheinische Versicherungs-Gesellschaft, MANNHEIM.

Le domicile juridique pour le Canton de Neuchâtel est élu chez M. Numa Guinand, agent d'affaires, à Neuchâtel, Rue du Trésor, 7, en remplacement de M. A. V. Müller, en dite ville. (D. 118)  
Bâle, le 21 novembre 1903.

Les mandataires fondés de pouvoir en Suisse:  
Schmidt et Staehelin.

### Star Life Assurance Society, Londres. Compagnie d'assurances „Vie“.

Le domicile juridique pour le Canton de Neuchâtel est élu chez M. Numa Guinand, agent d'affaires, à Neuchâtel, Rue du Trésor, 7, en remplacement de M. A. V. Müller, en dite ville. (D. 119)  
Bâle, le 21 novembre 1903.

La direction pour la Suisse:  
Schmidt et Staehelin.

### Konkurse. — Failliten. — Fallimenti.

#### Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 u. 232.)

(L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

**Kt. Zürich. Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (1856<sup>o</sup>)**  
Gemeinschuldnerin: Firma Bürlimann & Walser, Baugeschäft, Motorenstrasse 4, in Zürich III (Inhaber: Die Kollektivgesellschaft Jost Bürlimann, von Günzwil, Kanton Luzern, in Zürich III, und Peter Walser, von Vliess (Tyrol), wohnhaft in Thalwil).  
Datum der Konkurseröffnung: 14. November 1903.  
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 5. Dezember 1903, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant Posthof an der Bäckerstrasse in Zürich III.  
Eingabefrist: Bis 26. Dezember 1903.

**Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I. (1840<sup>o</sup>)**  
Gemeinschuldner: Furrer, Albert, Etuisfabrikant, an der Blaufahnenstrasse, in Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 13. November 1903.

**Ct. de Vaud. Office des faillites de Payerne. (1854)**  
Failli: Denicola, Félix, entrepreneur, à Payerne.  
Date de l'ouverture de la faillite: 13 novembre 1903.  
Première assemblée des créanciers: Lundi, 30 novembre 1903, à 11 heures du matin, en salle du Tribunal, à Payerne.  
Délai pour les productions: 25 décembre 1903.

**Kollokationsplan. — Etat de collocation. (B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)**  
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.  
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich. Konkursamt Oberstrass in Zürich IV. (1857)**  
Gemeinschuldner: Tanner, Heinrich, Mehl-, Futterwaren- und Strohhändler, Rotstrasse Nr. 30, in Zürich IV.  
Anfechtungsfrist: 5. Dezember 1903.

**Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel-Stadt. (1862)**  
Gemeinschuldner: Haskelsohn, John.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 5. Dezember 1903.

**Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation (B.-G. 251.) (L. P. 251.)**  
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.  
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich. Konkursamt Riesbach in Zürich V. (1860/61)**  
Gemeinschuldner: Senn, Carl, Fuhrhalter, an der Gasstrasse, in Zürich V.  
Gemeinschuldnerin: Witwe Senn, Marie, geb. Streuli, Fuhrhalterein, ebenda.  
Anfechtungsfrist: Bis 5. Dezember 1903.

**Ct. de Fribourg. Office des faillites de la Veveyse, à Châtel St-Denis. (1859)**  
Failli: Michel, Henri, scieur, à Remaufens.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 5 décembre 1903.

**Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel-Stadt. (1865)**  
Gemeinschuldnerin: Basler Credit-Gesellschaft.  
Auflageort: Konkursamt Basel-Stadt.  
Anfechtungsfrist: 5. Dezember 1903.  
Basel, den 25. November 1903.

Für die Konkursverwaltung:  
Dr. Alfred Stückelberg, Advokat.  
Dr. Theophil Vischer, Advokat.

**Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (1872)**  
Failli: Gérault, E., ancien entrepreneur, à Satigny.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 5 décembre 1903.

#### Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (1871)**  
Faillis: Bercovici Frères, négociants, Rue de Monthoud.  
Délai d'opposition à la clôture: 5 décembre 1903.

#### Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

**Kt. Zürich. Konkursamt Uster. (1868)**  
Gemeinschuldner: Egli, Heinrich, a Fettwarenfabrikant, von Fischenthal, gewesener Inhaber der mech. Werkstätte vormals Egli & Lieber an der Poststrasse in Uster.  
Datum des Schlusses: 23. November 1903.

**Kt. Bern. Konkursamt Bern-Stadt. (1869)**  
Gemeinschuldner: Schmidli, Jakob, in Firma «J. Schmidli», gewesene mech. Werkstätte, Scheibenweg, in Bern.  
Datum des Schlusses: 24. November 1903.

**Kt. Graubünden. Konkursamt Scharifegg in Arosa. (1867)**  
Gemeinschuldner: Schötteldreyer, H., Metzger, in Arosa.  
Datum des Schlusses: 16. November 1903.

**Kt. Aargau. Konkursamt Aarau. (1837)**  
Gemeinschuldner: Stadler, Gottlieb, gewesener Wirt, in Aarau (nicht in «Glarus», wie in Nr. 435 publiziert).  
Datum des Schlusses: 14. November 1903.

**Ct. de Vaud. Office des faillites de Grandson. (1858)**  
Failli: Widmer, Albert, négociant, à la Sagne rière Ste-Croix.  
Date de la clôture: 18 novembre 1903.

**Ct. de Neuchâtel. Office des faillites du Locle. (1855)**  
Failli: Siron, Louis-Léon, ci-devant fabricant d'horlogerie, aux Cargots (Brenets), actuellement en France.  
Date de la clôture: 21 novembre 1903.

**Ct. de Genève.** Office des faillites de Genève. (1873/75)  
 Faillite:  
 Claret, Joseph, précédemment négociant, Rue du Marché, 2.  
 De la mure, J., fils, précédemment fabricant de filières, Couloouvrenière.  
 Dame V<sup>ve</sup> Eigenhaer, précédemment épicière, Rue de Montbrillant, 26.  
 Date de la clôture: 25 novembre 1903.

### Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

**Nachlassstundung und Anruf zur Forderungseingabe.**  
 (B.-G. 295—297 u. 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers.**  
 (L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.  
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzubringen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.  
 Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.  
 Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.  
 Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Schaffhausen.** Bezirksgericht Reyth in Thayngen. (1864)  
 Schuldner: Hosh, Rapp und C<sup>o</sup>, Schuhfabrik, in Thayngen (Schaffhausen).

Datum der Bewilligung der Stundung: 19. November 1903.  
 Sachwalter: Th. Stoll, Gerichtsschreiber, in Thayngen (Schaffhausen).  
 Eingabefrist: 14. Dezember 1903.  
 Gläubigerversammlung: 30. Dezember 1903, nachmittags 2 Uhr, im Gemeindehaus in Thayngen.  
 Frist zur Einsicht der Akten: Vom 20. Dezember 1903 an im Bureau des Sachwalters.

**Ct. de Genève.** Office des faillites de Genève. (1870)  
 Débitur: Haefeli, Hermann, négociant en bijouterie et horlogerie, rue du Rhône, 54.  
 Date du jugement accordant le sursis: 18 novembre 1903.  
 Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoultré, directeur de l'office des faillites.

Délai pour les productions: 14 décembre 1903.  
 Assemblée des créanciers: 4 janvier 1904, à 10 heures du matin, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1<sup>er</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage.  
 Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 24 décembre 1903.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.**  
 (B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich.** Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung. (1863)  
 Schuldnerin: Firma Fischer & Hirt (Kollektivgesellschaft) Fräulein Rosa Fischer und Fräulein Ida Hirt, Atelier für Damenschneiderei, Sonnenquai 18, in Zürich I.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 9. Dezember 1903, vormittags 9 Uhr, vor dem Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Flössergasse 15.

**Ct. de Genève.** Tribunal de première instance de Genève. (1866)  
 Débitrices: Demoiselles sœurs Berthet, négociantes, Rue Ancienne, à Carouge.

Jour, heure et lieu de l'audience: Lundi, 30 novembre 1903, à 11 heures du matin, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2<sup>e</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage, salle A.

### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

**Fribourg — Fribourg — Friburgo**

Bureau de Fribourg.

1903. 23. novembre. Sous la dénomination *Lega operaia cattolica italiana di mutuo soccorso*, il est fondé à Fribourg une société qui a pour but de réunir les émigrés de langue italienne par les liens de la religion et de leur venir en aide dans leurs besoins matériels et moraux. Les statuts portent la date du 5 septembre 1903. La durée de la société est indéterminée. Pour pouvoir entrer dans la société, il faut avoir bonne conduite, ne pas faire partie d'une société subversive ou contraire à la religion catholique, être âgé de 15 ans au moins. Les candidats sont reçus par l'assemblée générale moyennant une finance d'entrée de 1 franc jusqu'à l'âge de 25 ans, fr. 1.50 jusqu'à 40 ans, et 2 franc jusqu'à 60 ans. La cotisation annuelle est de 1 franc pour ceux qui veulent être assurés contre les maladies et 25 centimes pour les autres. La sortie de la société peut se faire par démission volontaire ou par exclusion en cas de mauvaise conduite. Dans les deux cas le membre sortant perd tout droit à l'actif social. Les convocations et publications sont faites par cartes envoyées à domicile. Les organes de la société sont l'assemblée générale et un comité de 9 membres nommés pour 2 ans. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du caissier. Le président est Joseph Brunamonti, le caissier est Joseph Antonioli.

23 novembre. La raison Césarine Clément, à Fribourg (F. o. s. du c. 1902, page 1290), a cessé d'exister ensuite de renonciation de la titulaire.

**Waadt — Vaud — Vaud**

Bureau de Lausanne.

1903. 23. novembre. L'assemblée générale du Corps de musique de la ville de Lausanne, société dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 18 août 1903), a procédé au renouvellement de son comité. Le président est Edouard Fedeli, le secrétaire est Alfred Favre, et le caissier Louis Borel, les trois domiciliés à Lausanne.

23 novembre. Le chef de la maison H. Moos, à Lausanne, est Henriette née Nordmann, femme séparée de biens de Joseph Moos, de Kembs (Alsace), domiciliée à Lausanne. Genre de commerce: Chaussures. Magasin: 2, Place Pépînet.

23 novembre. La société en nom collectif Klein & C<sup>ie</sup>, à Renens, fabrication de la liqueur Olivetine (F. o. s. du c. du 27 mars 1903), est radiée ensuite du transfert de son siège à Versoix.

Bureau d'Orbe.

23 novembre. La raison B. Laurent, à Chavornay (F. o. s. du c. du 20 mal 1898, n<sup>o</sup> 152, page 627), est radiée ensuite de renonciation au commerce.

Genf — Genève — Ginevra

1903. 21. novembre. Aux termes d'acte reçu par M<sup>e</sup> Ami Moriaud, notaire, à Genève, les 13 et 18 novembre 1903, il a été formé, sous la dénomination de Société Immobilière de la rue des Vollandes-Frontenex une société anonyme ayant pour objet l'achat, la construction et l'exploitation, ainsi que la vente d'immeubles sis à Genève, ou dans la banlieue de Genève. Le siège de la société est aux Eaux-Vives. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à cinquante-cinq mille deux cent cinquante francs (fr. 55,250); divisé en 221 actions de fr. 250 chacune, au porteur. Toutes les publications émanant de la société seront valablement faites par des avis insérés dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Pour les actes à passer ou les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature de deux administrateurs porteurs d'une délibération du conseil d'administration les déléguant à ces fins, ou par la signature de la majorité des membres de ce conseil. La société est dirigée par un conseil d'administration de trois à cinq membres, lequel est composé, pour la première période triennale, des suivants: Joseph Contat, entrepreneur, à la Couloouvrenière; Emile Chaudonneret, architecte, à Genève; Louis Jacolino, entrepreneur, aux Eaux-Vives; Armand Pidoux, serrurier, à la Couloouvrenière; et François Cosso, entrepreneur, au Prieuré.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

### Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

Nr. 16573. — 20. November 1903, 4 Uhr.

Max Weil, Nachfolger von Nägele & C<sup>o</sup>,  
 Fabrikant,

Kreuzlingen (Schweiz).

Waschpulver, Lederfett, Bodenöl,  
 Wichse.



Nr. 16574. — 20. November 1903, 6 Uhr.

Chemische Industrie A.-G., Luzern,  
 Luzern (Schweiz).

Chemisch-technisches Produkt.



Nr. 16575. — 23. novembre 1903, 8 h.

Société anonyme de la fabrique d'horlogerie Lecoultré & C<sup>o</sup>,  
 Sentier (Suisse).

Chronomètres.

CHRONOMETRE LE COULTRE

Nr. 16576. — 23. November 1903, 8 Uhr.

Knoff & C<sup>o</sup>, Fabrikanten,  
 Liestal (Schweiz).

Pharmazeutische Präparate.

TRIFERROL

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle  
Internationale Wechselkurse  
(Sichtkurse).

	Schweiz		Amsterdam		Deutschland		London		Italien		Paris <sup>1)</sup>		Wien		New York 60 Tage	
	Geld Fr.	Brief Fr.	Geld d.	Brief d.	Geld Mk.	Brief Mk.	Geld par 1 £	Brief £	Geld L.	Brief L.	Geld Fr.	Brief Fr.	Geld s.	Brief s.		
<b>Schweiz</b> pr. Fr. 100.—																
7. Nov.	—	—	—	—	81.17	81.22	Fr. 25.14 <sup>1/2</sup>	25.19 <sup>1/2</sup>	99.92 <sup>1/2</sup>	99.92 <sup>1/2</sup>	pari	1/16	95.17 <sup>1/2</sup>	95.30	—	
14. "	—	—	—	—	81.21	81.28	25.15	25.20	99.95	99.95	"	1/16	95.12 <sup>1/2</sup>	95.22 <sup>1/2</sup>	—	
21. "	—	—	—	—	81.13	81.21	25.16	25.21	99.85	99.92 <sup>1/2</sup>	"	1/16	95.12 <sup>1/2</sup>	95.22 <sup>1/2</sup>	—	
<b>Amsterdam</b> pr. d. 100.—																
7. Nov.	208.50	208.80	—	—	169.45	169.57	12.03	12.08	208.15	208.85	206 <sup>1/2</sup>	206 <sup>1/2</sup>	198.60	198.80	—	
14. "	208.55	208.90	—	—	169.45	169.60	12.03 <sup>1/2</sup>	12.08 <sup>1/2</sup>	208.35	208.55	206 <sup>1/2</sup>	206 <sup>1/2</sup>	198.70	198.90	—	
21. "	208.80	209.05	—	—	169.50	169.65	12.03 <sup>1/2</sup>	12.08 <sup>1/2</sup>	208.40	208.60	206 <sup>1/2</sup>	206 <sup>1/2</sup>	198.60	198.85	—	
<b>Deutschland</b> pr. Mk. 100.—																
7. Nov.	128.11 <sup>1/4</sup>	128.16 <sup>1/4</sup>	58.98	59.08	—	—	Mk. 20.41	20.46	122.92 <sup>1/2</sup>	123.02 <sup>1/2</sup>	121 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	121 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	117.20	117.40	Mk. 4 = 94 <sup>1</sup> / <sub>16</sub> cts	
14. "	128.06 <sup>1/4</sup>	128.12 <sup>1/4</sup>	58.95	59. —	—	—	20.43	20.48	122.90	123. —	121 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	122	117.17 <sup>1/2</sup>	117.40	98 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	
21. "	128.12 <sup>1/4</sup>	128.16 <sup>1/4</sup>	59.95	59. —	—	—	20.42 <sup>1/2</sup>	20.47 <sup>1/2</sup>	122.92 <sup>1/2</sup>	123.02 <sup>1/2</sup>	121 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	122. —	117.15	117.35	94 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	
<b>Italien</b> pr. Lire 100.—																
7. Nov.	100.11 <sup>1/4</sup>	100.18 <sup>1/4</sup>	—	—	81.33	81.38	L. 25.09	25.14	—	—	prime 1/16	prime 1/16	95.35	95.55	—	
14. "	100.05	100.13 <sup>1/4</sup>	—	—	81.29	81.39	25.18	25.18	—	—	" 1/16	" 1/16	95.17 <sup>1/2</sup>	95.30	—	
21. "	100.07 <sup>1/2</sup>	100.15	—	—	81.25	81.33	25.14	25.19	—	—	" 1/32	" 1/32	95.20	95.30	—	
<b>London</b> pr. £ 1.—																
7. Nov.	25.16 <sup>1/2</sup>	25.17 <sup>1/2</sup>	12.06 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	12.06 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	£10=20.33 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	20.43 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	—	—	25.12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	25.14 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	25.16 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	25.17 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	£10=23.35	239.55	4.80 <sup>30</sup>	4.84 <sup>40</sup>
14. "	25.17 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	25.18 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12.06 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	12.06 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	204.51 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	204.64	—	—	25.14	25.16	25.17	25.18	239.57 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	239.80	4.79 <sup>55</sup>	4.83 <sup>90</sup>
21. "	25.18 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	25.19 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12.06 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	12.06 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	20.44 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	20.45 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	—	—	25.15	25.17	25.18	25.19	239.45	239.65	4.80 <sup>40</sup>	4.84 <sup>65</sup>
<b>Paris</b> pr. Fr. 100.—																
7. Nov.	100.01 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	100.05	47.90	47.95	81.19	81.25	Fr. 25.13 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	25.13 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	99.87 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	99.95	—	—	95.17 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	95.30	Fr. 1 = Fr. 5.22 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	
14. "	99.98 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	100.02 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	47.88	47.93	81.22	81.28	25.14 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	25.19 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	99.85	99.95	—	—	95.20	95.30	5.23 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	
21. "	100.01 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	100.05	47.86	47.91	81.17	81.23	25.16 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	25.21 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	99.87 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	99.92 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	—	—	95.12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	95.22 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5.22 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	
<b>Wien</b> o Kr. 100.—																
7. Nov.	104.97 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	105.07 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	—	—	85.26	85.31	Lr. 23.89 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	23.99 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	104.90	105. —	103 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	104 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	—	—	—	
14. "	104.92 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	105. —	—	—	85.25	85.32	23.91 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	24.01 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	104.85	104.95	103 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	104 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	—	—	—	
21. "	105.02 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	105.10	—	—	85.27	85.34	23.90	24. —	104.85	104.95	103 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	104 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	—	—	—	
<b>New York</b> pr. \$ 1.—																
7. Nov.	5.18 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5.19	—	—	4.20 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4.21 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	\$ —	—	5.16	5.17	5.18	5.19	—	—	—	
14. "	5.19	5.19 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	—	—	—	—	49 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	49 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	5.19	5.20 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5.16 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	5.19 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	—	—	—	
21. "	5.19 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	5.20	—	—	—	—	49 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	49 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	5.18	5.19 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5.18 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	5.19 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	—	—	—	

<sup>1)</sup> Die Kurse für Amsterdam, Deutschland und Wien sind Dreimonats-Kurse.

Verschiedenes — Divers.

**Baumwollmarkt.** Die Herren Scheffer & Drascher in Hamburg berichten unter dem 20. November: In Egypten ist die Baumwollernte von Beschädigung durch Nebel und Insekten verschont geblieben, und da die Witterung anhaltend günstig gewesen ist, hat ein gut Teil der Ernte eingeeignet werden können. Die Ergebnisse sind im allgemeinen befriedigend, und man darf erwarten, dass der Ertrag sich auf mehr als 6<sup>1</sup>/<sub>4</sub> Mill. Cantars stellen wird gegen 5,840,000 resp. 6,372,000 resp. 5,427,000 resp. 6,510,000 Cantars in den vorangehenden Jahren. Die ägyptische Provenienz ist in letzter Zeit den Preisbewegungen der amerikanischen Baumwolle gefolgt. Seit vor einigen Jahren das Meroerisierungsverfahren erfunden wurde, hat sich der Mehrwert von ägyptischer Baumwolle zirka 25 Pf. über amerikanische gestellt, das Verhältnis scheint eher unter 25 Pf. bleiben zu wollen, während im Vorjahre das Aufgeld 30—35 Pf., zeitweise 50 Pf. betrug.

In Ostindien sind die Aussichten für die kommende Ernte ausgezeichnet und die grossen Ankünfte erweisen die Ergiebigkeit der diesjährigen Ernte. Es sind als Ernte-Ertrag für 1903 anzusetzen 3,750,000 gegen 3,431,000 resp. 3,052,000 Ballen in den Vorjahren. Der Markt in Bombay ist recht belebt, es liegt eine stetige einheimische Nachfrage und reger Exportbegehrt vor, auch Japan ist als Käufer aufgetreten.

Die Preise für ostindische Baumwolle haben der allgemein aufsteigenden Tendenz ebenfalls Folge geleistet.

Die Zufuhren aus der amerikanischen Ernte sind jetzt von ganz gewaltigem Umfang. Die Bestände schwellen mehr und mehr an und dürften nun bald die Ziffern des Vorjahres überholen.

Die Qualität der Baumwolle ist in diesem Jahre wesentlich besser als im Vorjahre und dadurch kann das Ergebnis um 3%, möglicherweise aber auch noch mehr verbessert werden. Nachdem man mehrere Jahre hindurch auf europäischer Seite die Ernten Nordamerikas immer zu hoch veranschlagt hat und dabei recht schlecht gefahren ist, scheint man in diesem Jahre für niedrige Schätzungen voreingenommen zu sein, denn die sich seit Wochen vollziehende Preissteigerung ist unverkennbar dadurch

entstanden, dass die Industrie und Spekulation sich durch starke Verproviantierungskäufe auf eine sehr knappe Ernte vorbereitet und eingerichtet haben. Neuerdings kommen nun aber wieder höhere Ernteschätzungen heraus, welche bis auf 11 Millionen Ballen und auch darüber hinaus gehen. Die Bezüge der Spinnereien bleiben noch immer hinter denen des Vorjahres zurück.

Der Kontinent hat verhältnismässig noch am stärksten zugegriffen, am wenigsten die nordamerikanischen Spinnereien. Zwar hat in den Ver. Staaten in letzter Zeit der heimische Konsum etwas lebhafter gekauft, als vorher und von China sollen einige Aufträge vorgelegen haben, aber im allgemeinen geht aus den Berichten von drüben hervor, dass ein gleicher Umfang des Geschäftes wie in den letzten beiden Jahren, nicht erreicht werden wird; es lassen ja auch die Finanzverhältnisse der Union, die Lohnreduktionen, die wenigen Neugründungen u. dgl., darauf schliessen, dass der Verbrauch der Vereinigten Staaten eine Abschwächung erleiden wird.

Wenn die Ablieferungen an die Spinner auch hinter den Vorjahren zurückbleiben, so sind sie an sich in den letzten Wochen doch recht bedeutend gewesen, und die Spinner haben auch sehr umfangreiche Käufe auf Lieferung vorgenommen. Die Spinnerei ist daher jetzt in der Lage, vielleicht auch genötigt, erst einmal auf die angeschafften Vorräte zurückzugreifen und das Herannahen der auf Abladung gekauften Partien abzuwarten. Damit würde die Spinnereinnachfrage wegfallen, die in erster Linie den Antrieb zu der aufsteigenden Preisbewegung der letzten Zeit gegeben hat. Die Spekulation hat sich allem Anschein nach übergekauft, und eine besondere Gefahr für den Markt liegt darin, dass sich eine ganze Armee von Mitläufern beteiligt hat, die wenig kapitalkräftig sind.

Aus den heftigen und häufigen Schwankungen während der letzten Woche sind die Preise mit einem ziemlich erheblichen Abschlag hervorgegangen. Die Spannkraft des Marktes lässt nach; Amerika meldet, dass der Grundton schwach ist, und es scheint, als ob die Grossspekulanten die Segel klar machen, um sich an einem einsetzenden Rückgang mit voller Fahrt beteiligen zu können.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. **Privat-Anzeigen.** — Annonces non officielles. Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

**Metallwarenfabrik Zug A.-G.,**  
Stanz- und Emailierwerke. — Verzinnerei.  
= Zu beziehen in allen einschlägigen Geschäften. =  
Höchste Auszeichnungen an ersten Ausstellungen.

**Geld** auf jeglicher Basis von 5 Mille aufwärts vermittelt prompt und diskret  
C. Woerwag, Basel.  
Retourmarke beifügen. (2183.)

**Bin Käufer**  
von Münzen aller Länder ausser Kurs zu den höchsten Preisen.  
Kursblatt wird auf Verlangen gratis und franko zugesandt. Sendungen von auswärts werden postwendend beglichen. (1228)

**J. H. Keller,** vorm. H. Zandt,  
Streitgasse 16, Basel.  
Telephon Nr. 1732.

**Fabrikmarken**  
u. deren Deponierung beim eidg. Amt.  
**Metall- und Kautschuk-Stempel**  
für Behörden u. Private.



**F. Homberg,**  
Graveur-Medailleur in Bern.  
Medaillen: Paris 1889, Chaux-de-Fonds 1881. Diplom: Zürich 1883. (1632)

**Schweiz. Accumulatorenwerke Tribelhorn**  
Olten. [1750]  
stationäre, 75 % Raumersparnis gegenüber anderen Systemen, transportable f. Traktionszwecke, Eisenbahnbeleuchtung, Zünderzellen etc.  
Prospekte, Kostenanschläge und Auskünfte kostenfrei.

**Zu vermieten per 1. April 1904:**  
Nähe Güterbahnhof in Zürich III ein schöner, grosser, elektrisch beleuchteter

**Weinkeller**  
mit ca. 2900 Hekto la Fassung, grossen Ablagerungsräumen, Aufzug, doppeitem Hofraum, sehr geräumiger Remise und Stallung, sowie Bureau und Wohnlokalitäten. (3212.)

**Simmler & Co., Zürich I.**

# R. & E. Huber, Pfäffikon Telegraphendracht- und Kabelfabrik

Isolierte Leitungen für elektrische Zwecke jeder Art für Dynamo-Maschinen, Licht, Kraft, Sonnerie etc. (628a)

## Löwenbräu Dietikon A. G.

### EINLADUNG

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf

Samstag, den 19. Dezember 1903, vormittags 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr,  
ins Restaurant zur „Hardau“ in Zürich.

#### Traktanden:

- 1) Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz per 30. September 1903.
- 2) Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Herren Revisoren und Décharge-Erteilung an den erstern.
- 3) Beschlussfassung über das Ergebnis der Bilanz und Festsatzung der Dividende.
- 4) Wahl zweier Rechnungsrevisoren und deren Suppleanten für das Jahr 1903/4.
- 5) Beschlussfassung über die Rücktrittsgesuche von zwei laut Statuten austretenden Verwaltungsratsmitgliedern. Neuwahlen.

Der Bericht der Verwaltung und der Revisoren, sowie die Jahresrechnung und Bilanz sind vom 4. Dezember 1903 an zur Einsicht der Herren Aktionäre bereit im Geschäftslokal der Gesellschaft, sowie bei den Herren Guhl & Cie., Bankgeschäft, zur Werdmühle, in Zürich I. Bei letztern können die zur Teilnahme an der Generalversammlung erforderlichen Zutrittskarten gegen Deponierung der Aktien vom 4. Dezember bis 18. Dezember 1903 bezogen werden. (2307.)

Zürich, den 23. November 1903.

Im Auftrage des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

Dr. jur. Eug. Guhl.

## Chemin de fer Fribourg-Morat-Anet.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

sur le samedi, 5 décembre 1903, à 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> heures de l'après-midi, à l'Hôtel de la Tête noire, à Fribourg, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Approbation des comptes de l'exercice 1902 et décharge au conseil d'administration.
- 2° Nomination des censeurs.
- 3° Divers.

Pour prendre part à la séance, les porteurs d'actions devront déposer leurs titres au siège social, 14, Grand'rué, Fribourg, jusqu'au 30 novembre 1903, à 5 heures du soir, où des cartes d'admission à la séance leur seront délivrés. (2272.)

Fribourg, le 16 novembre 1903.

Le président du conseil d'administration:

L. Cardinaux.

## Schläpfer, Blankart & Cie., Zürich.

12 Neuenhofstrasse.

### Bankgeschäft.

Ausführung von Börsenaufträgen im In- und Auslande. [1915]

Vermittlung von Kapitalanlagen.

Eröffnung laufender Rechnungen.

Vorschüsse gegen Hinterlage couranter Wertpapiere.

Diskonto von in- und ausländischen Wechseln.

## IMPORT PAPIERS EXPORT

Fabrikanten und Exporteure aller Warengattungen handeln gegen ihr Interesse, wenn sie Einkäufe in Pack- und Ausrüstpapieren jeder Art machen, ohne Preise und Muster eingeholt zu haben von

[278]

Gebrüder Huber, Winterthur.

(Filiale in Zürich Börsenstrasse 21 Börsengebäude.)

## R. & E. Huber, Pfäffikon

(Kt. Zürich)

Erstellung aller technischen Hart- und Weichgummi-Artikel.

Erste Schweizerische

Gummi- und Guttapercha-Waren-Fabrik

[628b]

Kündigung des Anleihe vom 31. Mai 1889 von Fr. 500,000

und

Ausgabe eines neuen Anleihe von Fr. 500,000 à 4 %

der

## Kammgarnspinnerei Bürglen.

Auf Grund der Anleihe-Bedingungen kündigen wir hiemit die Titel Nr. 1001—1500 unseres Obligationen-Anleihe vom 31. Mai 1889 im Betrage von Fr. 500,000. — vom 30. November ab auf 6 Monate.

Es fällt somit der Rückzahlungstermin auf den 31. Mai 1904.

Nähere Auskunft über die Bedingungen und Modalitäten des neuen Anleihe erteilen den bisherigen Obligationären und weitem Reflektanten die nachstehenden gewohnten Coupons-Einlösestellen:

- in Winterthur die Bank in Winterthur,
- » Zürich » Schweiz. Kreditanstalt,
- » Basel » Busler Handelsbank,
- » La Roche & Cie.,
- » Frauenfeld » Thurg. Hypothekbank,
- » Weinfelden » Thurg. Kantonbank,
- » Mülhausen » Bank von Elsass und Lothringen,
- » Bürglen » unser Bureau.

Bürglen (Thurgau), 25. November 1903.

Kammgarn-Spinnerei Bürglen.

A. Schellenberg.

(2227.)

### Vertretung.

Junger, tücht. Kaufmann, Schweizer, mit Garantieleistung von Fr. 10,000 bis 20,000, gegenwärtig auf Besuch in der Schweiz, wünscht Vertretung einer grösseren Fabrik oder eines Geschäftshauses für Argentinien, woselbst er 20 Jahre ansässig ist.

Offerten sub Zc. 6666 Q an Haasenstein & Vogler, Basel. (2296.)

### Bureauchef.

Tüchtiger Kaufmann, bilanzfähiger Buchhalter, der deutschen, französischen, englischen und ital. Sprache in Wort und Schrift mächtig, befähigt, grösseren Betrieb selbständig zu leiten, sucht gelegentlich

Vertrauensposten.

event. als Employé interessiert.

Offerten unter Z P 9340 an Rudolf Mosse, Zürich.

### Kapital-Gesuch.

Zur Ausnützung einer Wasserwerk-anlage für elektr. Beleuchtung und Kraftabgabe wird finanzielle Beteiligung gesucht. Gef. Anfragen sub Chiffre Z K 9510 befördert die Annoncen-Expedition

(2303.)

Rudolf Mosse, Zürich.

Rudolf Mosse, Zürich-Bern.

RENSSEIGNEMENTS COMMERCIAUX

## André Piguet & Co

GENÈVE: 23-25, RUE DES ALLEMANDS  
PARIS: 26, RUE SAINTE-CROIX-BRETONNEAU  
LYON: 5, RUE GENTIL  
MARSEILLE: 15, RUE PAVILLON

Seule agence suisse donnant les renseignements sur la France (Corse, Algérie et Tunisie comprises) sans supplément de prix.

### TARIF DES CARNETS

valables pour la Suisse et la France et jusqu'à complet emploi des bulletins:

10 bulletins.	Fr. 18.—	100 bulletins	Fr. 130.—
25	49.—	250	300.—
50	75.—	500	575.—

Pour tous autres pays demander les tarifs spéciaux.  
Les renseignements ne sont fournis qu'aux abonnés souscripteurs d'un carnet.

Adresser les ordres à M. G. GONTHIER-LAUBIER, case Borretto, GENÈVE.

### Vertrauensstelle gesucht

per 1. Jan. od. später von tüchtigem, bestempfohlenem, in ungekünd. Stellung befindl. Kaufmann (Schweizer), Mitte 20er, vertraut mit Kolonial-, Metall-, Manufaktur-, Papier-, Lederwaren- u. Sattlerfurnitürenbranche, selbständig in allen Bureauarbeiten, im Detail, Engros und Fabrikation tätig gewesen, auch gereist. Französisch perfekt. Offerten sub ZV 9046 an Rudolf Mosse, Zürich. (2184.)



## Für Kapitalisten.

Junger, energischer Mann wünscht sich mit einem oder mehreren über Kapital verfügenden Herren zu verbinden behufs Plazierung eines Artikels, der wenig Konkurrenz hat und dessen Konsum von Jahr zu Jahr wächst. Offerten sub Z Q 9541 an Rudolf Mosse, Zürich. (2309.)

